

GRILLE D'ÉVALUATION
EN VUE DE L'ACHAT ÉVENTUEL D'UN
SYSTÈME D'ENSEIGNEMENT AUTOMATISÉ
APPLIQUÉ À L'ALPHABÉTISATION



National Literacy Secretariat
Secrétariat national à l'alphabétisation

Canada

**GRILLE D'ÉVALUATION
EN VUE DE L'ACHAT ÉVENTUEL D'UN
SYSTÈME D'ENSEIGNEMENT AUTOMATISÉ
APPLIQUÉ À L'ALPHABÉTISATION**

**le Secrétariat national à l'alphabétisation
Ottawa (Ontario) K1A 1K5**

Cette publication est un extrait d'un rapport préparé par
Mary L. Crowley
Analyste en technologie
Halifax (Nouvelle-Écosse)

Pour commander des exemplaires de cette publication,
communiquer avec
le Secrétariat national à l'alphabétisation
Ottawa (Ontario) K1A 1K5
Téléphone: (819) 953-5280
Télécopieur: (819) 953-8076

TABLE DES MATIÈRES

GRILLE D'ÉVALUATION EN VUE DE L'ACHAT ÉVENTUEL D'UN SYSTÈME D'ENSEIGNEMENT AUTOMATISÉ APPLIQUÉ À L'ALPHABÉTISATION DES ADULTES	1
Matériel	4
Coût, installation et conditions d'utilisation	5
Compatibilité	7
Souplesse d'utilisation	9
Gestion	10
Documentation et soutien technique	11
Autres informations	12
Recommandation relative à l'achat	13
 TABLEAU DE SYSTÈMES D'ENSEIGNEMENT AUTOMATISÉ INTÉGRÉ	 15
 QUELQUES PERSONNES RESSOURCES ET UTILISATEURS	 20

**GRILLE D'ÉVALUATION
EN VUE DE L'ACHAT ÉVENTUEL
D'UN SYSTÈME D'ENSEIGNEMENT AUTOMATISÉ
APPLIQUÉ À L'ALPHABÉTISATION DES ADULTES**

Le choix de didacticiels destinés à l'alphabétisation des adultes doit être guidé non seulement par des critères d'évaluation spécifiques aux programmes informatiques, mais aussi par les considérations régissant l'emploi de tout support didactique en général (Audrey Thomas, traduction libre)

But de la grille d'évaluation

De nombreuses considérations interviennent dans la décision d'employer ou non un système d'enseignement automatisé ou d'EAO (enseignement assisté par ordinateur) dans le cadre d'un programme d'alphabétisation des adultes. Sur le plan pédagogique : L'approche adoptée par les concepteurs du système respecte-t-elle les objectifs et les principes d'apprentissage de l'unité? En quoi cela modifie-t-il les pratiques d'enseignement dans la classe? Quels seront les effets sur les apprenants? Sur le plan financier : Le jeu en vaut-il la chandelle? (Les logiciels et les systèmes qui s'y rattachent sont souvent très coûteux.) Sur le plan du soutien technique : En cas de difficultés, qui se charge du dépannage technique?

Les principes directeurs et la grille d'évaluation qui suivent ont pour but de guider le choix des acheteurs éventuels avant qu'ils s'engagent à acheter un système particulier. Le questionnaire est composé de sept sections dans lesquelles sont regroupées les multiples questions permettant de faire le point sur les avantages et les inconvénients d'un système donné. À la fin du questionnaire, on invite le répondant à résumer ses commentaires sur chacun des aspects couverts par le questionnaire. Pour faciliter la consultation, on conseille également de remplir le tableau ci-dessous.

SYSTÈME: _____

ÉVALUÉ PAR: _____

DATE: _____

RECOMMANDATION FINALE: Acheter _____ **NE PAS** acheter _____

Où trouver l'information nécessaire pour répondre aux questions

Les questions dont dépendent l'achat éventuel d'un système d'EAO sont essentiellement de deux ordres : matériel (c.-à-d. caractéristiques techniques, coût) et pédagogique (c.-à-d. capacités et performance des programmes et du système). Dans le premier cas, les réponses sont concrètes et factuelles (par ex.: micro-ordinateur de type Y, avec ZZZ k de mémoire vive). Le fournisseur peut habituellement vous fournir tous ces renseignements.

En revanche, pour en savoir davantage sur la performance du système d'EAO en situation d'apprentissage, il vaut mieux s'adresser à des gens qui utilisent le logiciel. Vous pouvez aussi en faire l'essai vous-même. Demandez au fournisseur s'il peut vous prêter une copie des programmes pour fins d'évaluation. Vous et votre personnel pouvez ainsi les utiliser en situation réelle avec les apprenants, ce qui vous permet de déterminer vous-mêmes s'ils répondent à vos attentes et à vos besoins. Cependant, certains programmes étant particulièrement coûteux, le fournisseur pourra se montrer réticent à en fournir une copie pour fins d'évaluation. Dans ce cas, la solution de rechange consiste à se renseigner auprès des centres d'apprentissage et des individus qui utilisent le système qui vous intéresse. (Vous trouverez le nom et l'adresse de quelques utilisateurs de systèmes dans l'annexe. Par ailleurs, le fournisseur devrait être à même de vous donner une liste d'utilisateurs courants.) Pour avoir une bonne idée des capacités d'un système, nous vous conseillons de vous entretenir tant avec les utilisateurs qui sont satisfaits des résultats obtenus qu'avec ceux qui en sont moins satisfaits. Compte tenu du coût élevé des systèmes en question, il vaut mieux se renseigner le mieux possible au préalable même si cela implique des frais d'interurbain.

S'il est impossible de communiquer avec des utilisateurs, consultez les évaluations du système qui vous intéresse. Même si elles ne sauraient remplacer une conversation avec un utilisateur, les évaluations de système faites par des tiers abordent plusieurs points susceptibles d'intéresser l'acheteur éventuel. Elles comportent souvent une analyse de l'efficacité du système dans un cadre d'utilisation particulier et fournissent des indications sur ses bienfaits durables comme le temps de retenue des habiletés acquises par les apprenants. Étant fondées sur des essais pratiques exhaustifs, ces évaluations renseignent le lecteur sur les forces et les faiblesses des programmes du point de vue pédagogique de même que sur la fiabilité du support machine.

Si pour une raison quelconque, vous ne pouvez suivre aucune des suggestions précitées, le fournisseur constitue votre dernier recours. N'oubliez pas toutefois que le but premier du fournisseur est de VENDRE son produit. Ne vous laissez pas berné par le tape-à-l'oeil de certains systèmes. Il importe d'abord et avant tout de déterminer si le système répond à vos besoins et si le jeu en vaut la chandelle; en d'autres termes, si les avantages escomptés justifient le coût. Demandez-vous si vous pourriez espérer des résultats comparables en investissant la même somme ou une somme moindre dans d'autres ressources?

Application des critères

Nous vous encourageons à parcourir tout le questionnaire pour vous faire une idée d'ensemble. Vous serez ainsi mieux à même de juger des questions qui se rapportent à votre situation. Il n'est pas nécessaire de remplir les questions dans l'ordre. Si, par exemple, vous êtes d'abord et avant tout préoccupé par les questions de contenu, commencez par la Section C, laquelle traite de la compatibilité du système d'EAO avec l'ensemble des activités d'apprentissage du programme d'alphabétisation.

Nous vous conseillons fortement d'inclure, dans le processus d'évaluation, les enseignants dont les étudiants utiliseront éventuellement le système. Pour obtenir une évaluation rigoureuse aboutissant à une décision informée, il est souhaitable de former une équipe représentative composée de divers experts, dont des spécialistes en matière de programmes d'enseignement, des enseignants, des apprenants, et enfin des informaticiens.

Terminologie

Un **système d'enseignement automatisé intégré** comprend tant les équipements techniques que les programmes informatiques destinés à la prestation de contenu et de programmes pédagogiques. Il se caractérise par l'interconnexion des composantes et les possibilités de gestion sophistiquées qu'il offre aux utilisateurs. L'installation type consiste en un réseau de micro-ordinateurs ou de terminaux utilisé pour présenter et exploiter le contenu des cours. Ces derniers couvrent une grande partie des programmes de mathématiques, de sciences, de lettres et de sciences humaines correspondant à plusieurs niveaux de scolarité. Par ailleurs, un système d'enseignement automatisé permet de suivre les progrès de l'élève et de noter son rendement et, à la lumière des résultats, de déterminer un cheminement individuel adapté à l'apprenant.

Selon l'importance que prennent la fonction d'apprentissage ou la fonction de gestion pour un système donné, on emploiera parfois des vocables différents. On distingue ainsi les systèmes d'**enseignement assisté par ordinateur** et les systèmes d'**enseignement géré par ordinateur**. L'enseignement assisté par ordinateur consiste à présenter le contenu pédagogique sur ordinateur dans le cadre d'un dialogue élève-machine. Dans bien des cas, le contenu se limite à certaines matières et certains niveaux et se présente sous forme de tutoriel ou d'exercices répétés. La gestion de l'enseignement par l'ordinateur consiste à suivre et à gérer le cheminement de l'élève au moyen de l'ordinateur, notamment par des tests informatisés. Dans ce type d'application, le contenu pédagogique proprement dit n'est pas nécessairement automatisé. Certains systèmes peuvent recommander un ensemble d'outils ou de ressources pédagogiques plus avancés en fonction des progrès de l'apprenant.

La grille d'évaluation que nous vous proposons couvre tous les aspects qui entrent en ligne de compte dans le choix et l'achat éventuel d'un système d'enseignement automatisé intégré destiné à l'alphabétisation des adultes.

A. Matériel

(Cette section traite des caractéristiques techniques du matériel requis pour exploiter le système d'EAO convenablement. Les questions cherchent à déterminer si le matériel que vous possédez suffit ou si vous devez vous procurer du nouveau matériel plus performant.)

1. Le système d'EAO:
 - a. peut-il être utilisé sur un micro-ordinateur autonome?
 - b. peut-il être utilisé en version réseau? (Si oui, combien de mémoire vive supplémentaire faut-il?)

2. Quel type de micro-ordinateur (et combien de mémoire vive) faut-il pour faire tourner le didacticiel?
 - a. dans sa version actuelle?
 - b. dans les versions ultérieures?

3. L'apprentissage assisté par ordinateur nécessite souvent la mise en oeuvre d'une panoplie de supports techniques pour gérer le dialogue homme-machine (par ex. : carte de voix de synthèse, modem, CD-ROM, lecteur vidéo, écouteurs, microphone, écran tactile). Pour utiliser le système d'EAO :
 - a. Quels sont les périphériques requis?
 - b. Quels périphériques peut-on ajouter au choix?
 - c. Lesquels sont fournis avec le système?

4. Le matériel que vous possédez déjà est-il convenable? Pouvez-vous utiliser le matériel suivant :
 - a. micro-ordinateur
 - b. écran de visualisation (couleur)
 - c. imprimante
 - d. clavier
 - e. modem
 - f. local réservé au matériel
 - g. matériel didactique imprimé (manuels)
 - h. autres composantes

5. Le système permet-il l'accès à distance :
 - a. par les étudiants qui désirent faire une leçon?
 - b. par les enseignants qui désirent accéder aux modules de gestion?

Résumez sur la dernière page les réponses que vous avez données dans cette section en retenant les informations qui se rapportent directement à votre situation.

B. Coût, installation et conditions d'utilisation

(Comme dans le cas de tout achat important, le coût dépend du degré de complexité du système d'EAO qui répond vraiment à vos besoins. Les questions suivantes vous aideront à cerner le coût du système d'EAO que vous désirez et vous indiqueront les fonctions et les capacités que vous pouvez espérer du système dans la gamme de prix recherché.)

1. Quel est le coût d'achat du système d'EAO complet?

2. Qu'obtenez-vous pour ce prix?
 - a. disquettes programme;
 - b. matériel;
 - c. logiciel d'exploitation de réseau;
 - d. installation;
 - e. envoi;
 - f. formation pour les nouveaux usagers;
 - g. séances continues d'élaboration de programmes d'enseignement;
 - h. documentation sur le système;
 - i. mises à jour de la documentation;
 - j. maintenance (existe-t-il un choix de programmes de maintenance?);
 - k. garantie (étendue de la protection offerte);
 - l. ligne de soutien à la clientèle: téléphone, télécopieur, numéro sans frais;
 - m. autres caractéristiques ou avantages.

3. a. Quel est le coût individuel des éléments indiqués à la question 2 qui ne sont pas compris dans le prix d'achat du système?
b. S'agit-il de coûts supplémentaires uniques ou cumulatifs?

4. a. Combien de postes de travail système d'EAO peut-il prendre en charge simultanément?
b. Quel est le coût d'exploitation par poste de travail?
c. Dans quelle mesure le coût unitaire décroît-il si le nombre de postes de travail augmente?

5. Quels sont les rabais offerts:
 - a. sur le prix d'achat initial?
 - b. sur les commandes ultérieures?

-
6. Quelles sont les contraintes et les exigences associées à la mise en oeuvre du système:
- a. Quel est le délai de livraison du système?
 - b. Quelles sont les installations et l'espace nécessaires à la mise en oeuvre du système?
 - c. Faut-il modifier les installations électriques?
 - d. Faut-il installer de nouvelles lignes téléphoniques? (câblage, service «Touch-Tone»)
 - e. Le système est-il facile à installer?
 - f. Combien de temps faut-il pour installer le système?
 - g. Qui se charge de l'installation? (le fabricant, le fournisseur ou l'acheteur?)
 - h. Quel est le délai de livraison de la documentation?
 - i. Est-il difficile d'entrer des données préliminaires sur les apprenants pour utiliser le système au départ?
 - j. Combien de temps faut-il aux instructeurs, aux aides et aux apprenants pour se familiariser avec le système?
 - k. Autres considérations.
7. Quelles sont les conditions du permis d'utilisation du système?
- a. Peut-on copier ou transférer les programmes?
 - b. Y a-t-il une limite quant au nombre de postes de travail pouvant utiliser les programmes simultanément?
 - c. Peut-on faire tourner d'autres programmes d'application sur le système (par ex. : logiciels de traitement de texte, graphiciels (infographie), tableurs (chiffriers électroniques)?
 - d. Quelles sont les autres types de permis d'utilisation possibles?

Résumez sur la dernière page les réponses que vous avez données dans cette section en retenant les informations qui se rapportent directement à votre situation.

C. Compatibilité

(Les systèmes d'enseignement automatisé intégrés sont rarement le seul outil d'apprentissage utilisé par les enseignants dans le domaine de l'alphabétisation des adultes. Normalement, ils viennent compléter les méthodes d'enseignement plus traditionnelles. Les questions dans cette section vous aideront à déterminer si le système proposé correspond bien à vos principes et à vos pratiques en matière d'apprentissage et d'enseignement.)

1. Le contenu pédagogique des programmes informatiques s'intègre-t-il convenablement dans votre programme d'alphabétisation des adultes?

- a. Quels domaines le système couvre-t-il?
- b. Le contenu concorde-t-il avec les objectifs du programme d'enseignement?
(Dans quelle mesure?)
- c. Quelle est l'approche pédagogique sous-jacente du système d'EAO (par ex.: approche holistique, phonétique, axée sur les résultats)? Donnez quelques exemples pour appuyer votre réponse à la question précédente.
- d. Quels sont les points forts du contenu pédagogique proprement dit du système?
- e. Quels sont les points faibles du contenu pédagogique proprement dit du système?
- f. Le système d'EAO est-il le principal outil d'apprentissage employé dans le programme d'alphabétisation ou est-il utilisé comme complément?
- g. L'apprenant utilise-t-il le système seul (sans enseignant ou instructeur)?

2. Quelles habiletés le système permet-il de développer chez l'apprenant (par ex. : prédiction, résumé, paraphrase)?

3. Les mêmes objectifs pédagogiques pourraient-ils être mieux réalisés par d'autres moyens à meilleur prix?

4. Quelles sont les connaissances préalables requises pour utiliser le système?

- a. niveau de lecture de l'apprenant;
- b. niveau de connaissance générale de l'apprenant;
- c. niveau de connaissance des micro-ordinateurs (connaissance du clavier et de programmes d'application) de la part :
 - (i) de l'apprenant;
 - (ii) de l'enseignant.

5. Le contenu pédagogique est-il :
 - a. adapté aux adultes?
 - b. écrit en langage clair?
 - c. exempt de stéréotypes et d'idées préconçues?
 - d. adapté au contexte culturel?
 - e. respectueux des attentes en matière de contenu canadien?
 - f. susceptible d'intéresser les apprenants?

6. Quel matériel de soutien :
 - a. le système d'EAO nécessite-t-il?
 - b. est fourni avec le système?

7. Quelle sont les besoins en matière de formation initiale et de formation continue des enseignants?

8. L'utilisation du système nécessite-t-elle la présence d'une personne ressource pour le dépannage technique pendant que les étudiants travaillent à l'ordinateur?

9. a. Combien faut-il normalement à l'apprenant pour terminer une leçon?
b. L'horaire des cours est-il assez souple pour permettre aux apprenants de travailler à l'ordinateur?

10. Le système est-il accessible aux personnes ayant un handicap physique? (Si un apprenant a besoin d'un périphérique spécial, peut-on se le procurer? Est-il compris avec le système?)

11. Le système peut-il être utilisé par des apprenants ayant des difficultés d'apprentissage? (Si un apprenant a besoin d'un périphérique spécial, peut-on se le procurer? Est-il compris avec le système?)

12. a. Le système peut-il être utilisé par des apprenants dont la langue maternelle n'est pas le français?
b. Dans quelles langues autres que le français les programmes sont-ils fournis?

Résumez sur la dernière page les réponses que vous avez données dans cette section en retenant les informations qui se rapportent directement à votre situation.

D. Souplesse d'utilisation

(Les enseignants sont régulièrement appelés à modifier et à adapter les programmes d'alphabétisation pour mieux répondre aux besoins des apprenants adultes. Les questions dans cette section question vous aideront à déterminer dans quelle mesure le système d'EAO peut être adapté en fonction des besoins individuels des apprenants.)

1. L'apprenant peut-il modifier l'ordre et le rythme de présentation des étapes, c'est-à-dire sauter une étape qui lui est familière, demander une aide supplémentaire au besoin?

2. Dans quelle mesure les progrès de l'apprenant sont-ils régis:
 - a. par l'enseignant?
 - b. par l'apprenant lui-même?
 - c. par le système?

3. a. L'enseignant peut-il modifier le contenu existant ou ajouter de nouveaux éléments :
 - b. Si oui, quel est le degré de difficulté de la tâche? (temps requis, compétences techniques)?
 - c. L'enseignant peut-il changer ou ajouter des tests ou des évaluations?
 - d. Si oui, quel est le degré de difficulté de l'opération (compétence technique, temps requis)?
 - e. L'enseignant peut-il régler certains paramètres (par ex. : pourcentage de réponses exactes requis pour passer à l'étape suivante, nombre de tentatives permises pour en arriver à la bonne réponse.)

4. Peut-on modifier:
 - a. la taille des caractères affichés à l'écran
 - b. le son (c.-à-d. baisser l'intensité du son, changer la voix de synthèse)
 - c. d'autres fonctions.

5. Comment s'effectue le retour au programme à chaque nouvelle séance? (L'étudiant doit-il recommencer au point de départ? Peut-il choisir son propre point de départ? Celui-ci est-il déterminé par l'ordinateur ou par l'enseignant?)

Résumez sur la dernière page les réponses que vous avez données dans cette section en retenant les informations qui se rapportent directement à votre situation.

E. Gestion

(Les systèmes d'enseignement automatisé intégrés permettent habituellement aux enseignants de suivre le progrès des apprenants, de consigner leurs résultats et de produire des rapports d'évaluation. Les questions dans cette question vous aideront à cerner les possibilités de gestion fournies par le système.)

1. Le programme:

- a. accepte-il la bonne réponse sous différentes formes?
- b. donne-t-il aux étudiants un nombre de chances suffisant de trouver la bonne réponse?
- c. fournit-il des indices utiles en temps opportun?
- d. ré-enseigne-t-il le contenu de la leçon d'une autre façon si l'apprenant achoppe sur une question à plusieurs reprises?

2. Les messages qui servent à communiquer avec l'apprenant au fil de la séance de travail sont-ils adéquats (ton encourageant, langage adulte, formulation non répétitive, réaction immédiate, critique constructive)?

3. Les activités prévues dans les séances de travail sont-elles suffisantes pour permettre à l'apprenant d'assimiler les notions et d'acquérir les habiletés nécessaires pour avoir de bonnes chances de réussir?

4. Comment le système évalue-t-il les progrès et le degré de réussite de l'apprenant
- a. Les critères utilisés pour évaluer le degré de réussite sont-ils adéquats pour vos étudiants?
 - b. Les critères peuvent-ils être modifiés par l'instructeur (par ex. : faire passer la note de passage de 75% à 85%)?

5. Le système fournit-il une évaluation formative adéquate:

- a. à l'apprenant?
- b. à l'enseignant?

6. L'apprenant peut-il imprimer son travail?

-
7. Quelles informations le système fournit-il sur le rendement dans les tests (par ex. : notes, nombre de questions auxquelles l'étudiant a répondu):
 - a. à l'apprenant?
 - b. à l'enseignant?

 8. Où et quand les informations sur le rendement dans les tests sont-elles fournies (par ex.: à l'écran à la fin de la séance, sauvegardées pour consultation ultérieure)?

 9. Le système fournit-il des indications sur les variables temporelles, notamment la durée des séances de travail de chaque étudiant, le temps pris pour terminer une unité?

 10. Quelles protections le système possède-t-il (sauvegardes de sécurité, restriction de l'accès aux dossiers, protection contre les virus)?

Résumez sur la dernière page les réponses que vous avez données dans cette section en retenant les informations qui se rapportent directement à votre situation.

F. Documentation et soutien technique

(Les systèmes d'enseignement automatisé intégrés sont habituellement accompagnés de documentation sur l'exploitation du système. Les questions dans cette section vous aideront à déterminer la nature et l'étendue de la documentation et des services de soutien fournis avec le système.)

1. a. Quelle est la nature et la qualité de la documentation destinée aux apprenants?
 - b. Est-elle facile à comprendre?
 - c. Est-elle exhaustive?

2. a. Quelle est la nature et la qualité de la documentation destinée aux enseignants?
 - b. Est-elle facile à comprendre?
 - c. Est-elle exhaustive?

3. Quel soutien technique le fournisseur offre-t-il une fois le système installé?

-
4. Y a-t-il un numéro sans frais (téléphone ou télécopieur) pour le soutien à la clientèle 24 heures sur 24?
 5. Quelles améliorations (y compris les mises à jour) prévoit-on apporter au didacticiel?
 6. Si des versions plus performantes du système sont mises au point, vous seront-elles fournies sans frais?
 7. S'il existe un groupe d'utilisateurs du système en question, comment peut-on le joindre?

Résumez sur la dernière page les réponses que vous avez données dans cette section en retenant les informations qui se rapportent directement à votre situation.

G. Autres informations

(Les questions dans cette section traitent de l'évaluation du système par les utilisateurs en situation d'apprentissage et à long terme de même que la fiabilité du concepteur et du fournisseur du système.)

1. Comment le système est-il coté par les critiques et ceux qui en ont fait l'essai en situation (par ex. : facilité d'emploi, adaptation à la clientèle cible, rétention des notions présentées, transférabilité des habiletés, réceptivité de l'apprenant)?
2. Le système est-il utilisé ailleurs dans la région?
3. Qui a élaboré le matériel didactique?
4. Le fournisseur est-il fiable (en d'autres termes, sa compétence dans l'élaboration de matériel didactique est-elle reconnue?)
5. Le distributeur ou le revendeur est-il fiable (c.-à-d. ponctuel et serviable)?

Résumez sur la dernière page les réponses que vous avez données dans cette section en retenant les informations qui se rapportent directement à votre situation.

Recommandation relative à l'achat

ÉVALUATION : Elle peut prendre la forme d'une recommandation écrite ou d'une pondération numérique. Vous pouvez attribuer un coefficient numérique à chaque section de la grille d'évaluation en fonction de la pertinence de chacune à votre situation. Par exemple, si vous avez dans votre entourage des informaticiens qualifiés, vous attacherez peut-être moins d'importance au soutien technique offert par le fournisseur. Dans le cas contraire, vous voudrez attribuer une cote plus élevée à la prestation de soutien technique. En tout cas, les éléments de la grille d'évaluation sont interdépendants, et vous devrez déterminer la cote attribuée à chaque élément en fonction de votre situation.

_____ A. MATÉRIEL

_____ B. COÛT, INSTALLATION ET CONDITIONS D'UTILISATION

_____ C. COMPATIBILITÉ

_____ D. SOUPLESSE D'UTILISATION

_____ E. GESTION

_____ F. DOCUMENTATION ET SOUTIEN TECHNIQUE

_____ G. AUTRES INFORMATIONS

RECOMMANDATION FINALE: Acheter _____ NE PAS acheter _____

**TABLEAU DE SYSTÈMES D'ENSEIGNEMENT AUTOMATISÉ
INTÉGRÉ**

FORMATIQUE

Système	Le système d'apprentissage Formatique
Information fournie en	Janvier 1994
Programme d'études couvert	4 ^e – 10 ^e année, préparation et tests d'équivalence des études secondaires (GED)
Projets canadiens	8 sites (Terre-Neuve, Nouveau-Brunswick et Ontario)
Contenu canadien	Conforme au programme cadre général des provinces
Projets d'élaboration de contenu canadien	Gestionnaires d'exploitation peuvent insérer, selon les besoins de l'apprenant ou du programme, le matériel didactique, les devoirs, les questions d'examen ou les objectifs de programme voulus; par ailleurs l'élaboration du programme d'études se poursuit.
Matériel : Réseau local (LAN)	Tout serveur Novell-IBM ou IBM compatible; postes de travail 286, 386 ou 486 IBM ou IBM compatibles, avec au moins 1 méga-octet (MO) de mémoire vive, écran couleurs VGA. Le serveur doit être un 386 ou processeur plus rapide avec 4 MO de mémoire vive, disque dur de 400 MO recommandé. Le matériel doit être configuré selon les besoins du client.
Matériel : postes de travail autonomes	N'existe pas en version autonome
Matériel : accès à distance	J & L Chatterbox; Modems (ordinateur central et postes à distance); raccordement PC Anywhere.
Coût de mise en oeuvre (sujet à changement)	47 200 \$ - 103 350 \$ pour un réseau permettant d'exploiter 10 postes de travail avec jusqu'à 5 modules de la «Comprehensive Series Subjectware» plus bibliothèques assorties pour une valeur totale de 42 000 \$; système pouvant gérer de 30 à 50 utilisateurs concurrentement; frais d'utilisation la première année; frais de manutention et d'envoi; préparation du site et installation; formation.
Réseau local	Matériel non compris.
Poste de travail autonome	Existe en version réseau seulement
Postes à distance	22 500 \$
Permis d'exploitation annuel	4 200 \$ - 6 900 \$ selon le logiciel acheté (le frais d'utilisation de première sont compris dans le prix d'achat).
Soutien technique	Numéro sans frais 800, Toronto, Vancouver

Fournisseur	Pathfinder Learning Systems Corporation; 5 bureaux dans l'ensemble du Canada Bureau de Toronto: 555, rue Richmond ouest, Bureau 700 Toronto (Ontario) M5V 3B1 Contact: Andréanne Lavallée (416) 362-0007
-------------	---

AUTOSKILL

Système	Autoskill
Information fournie en	Janvier 1994
Programme d'études couvert	Programmes généraux de diagnostic et d'apprentissage dans le domaine de la lecture et des mathématiques allant de la maternelle à la 12 ^e année, éducation de base des adultes, formation professionnelle; contenu spécifique pour les apprenants adultes et les élèves inscrits à un programme d'études ordinaire; français langue seconde. Applications spéciales pour les apprenants ayant des difficultés d'apprentissage et les personnes handicapées.
Projets canadiens	Programmes adoptés par les ministères de l'éducation de l'Ontario et du Québec; plus d'une centaine d'utilisateurs dans l'ensemble du Canada.
Contenu canadien	Contenu 100% canadien; programmes conçus et mis en oeuvre au Canada. Élaboré avec l'aide de linguistes. Il ne s'agit pas d'une simple traduction de l'anglais.
Projets d'élaboration de contenu canadien	Nouveaux programmes en chantier avec la participation d'enseignants et d'experts canadiens; importantes études sur le terrain dans des centres canadiens.
Matériel : Réseau local (LAN)	IBM, IBM compatible, Macintosh et ICON <u>Caractéristiques du serveur:</u> 386 ou 486 avec unité de disquette 3,5 po, avec 640 k de mémoire vive (minimum), 2 MO recommandé, 40 MO d'espace mémoire libre sur le disque dur; écran EGA, VGA ou SVGA; programmes compatibles pour la gestion du réseau: tout programme pouvant tourner avec SHARE.EXE, le logiciel Novell ou compatible et les cartes enfichables Novell ou compatible. Unité de sauvegarde sur bande recommandée.
Matériel : postes de travail autonomes	IBM: 286 avec unité de disque 3,5 po avec 640 k de mémoire vive (minimum), le programme de mathématiques nécessite 15 MO d'espace libre sur le disque dur; le programme de lecture nécessite 20 MO d'espace libre sur le disque dur; écran EGA, VGA ou SVGA; DOS 4.0 ou version ultérieure; souris Microsoft; carte parole Echo PC II ou Artisoft Lanvoice. Écouteurs compris ou fournis par Autoskill Macintosh: Apple Classic (minimum), Classic II ou modèle supérieur recommandé; système d'exploitation 7 ou version ultérieure recommandé; 4 MO de mémoire vive, 20 MO d'espace libre sur le disque dur (40 MO recommandé)
Matériel : postes à distance	sans objet

<p>Coût de mise en oeuvre (sujet à changement)</p> <p>Réseau local</p>	<p>Permis d'exploitation en réseau disponibles sur demande. Les programmes Autoskill sont fournis sur disquettes et accompagnés de guides d'emploi, de documentation et de vidéocassettes (format VHS) d'information et de formation.</p> <p>Stages de formation offerts au bureau central d'Autoskill à Ottawa de même qu'ateliers de formation offerts sur place chez le client. La formation s'échelonne sur deux jours et peut être donnée à un groupe allant jusqu'à 15 personnes. Les frais du stage de formation de groupe de deux jours s'élevaient à 1 500 \$ (750 \$ par jour).</p> <p>1 - 8 postes de travail 7 995 \$ 9 - 16 postes de travail 13 995 \$ 17 - 32 postes de travail 23 995 \$</p>
<p>Postes de travail autonome</p>	<p>1 - 6 postes de travail 1 495 \$ 7+ postes de travail 1 995 \$ par poste carte parole 195 \$</p>
<p>Postes à distance</p>	<p>sans objet</p>
<p>Permis d'exploitation annuel</p>	<p>Aucune restriction quant à la quantité de soutien technique offert SANS FRAIS; Pas de frais d'utilisation annuel.</p>
<p>Soutien technique</p>	<p>Numéro sans frais 800</p>
<p>Fournisseur</p>	<p>Madame Christina Fiedorowicz, présidente Autoskill International Inc. 331, rue Cooper Ottawa (Ontario) K2P 0G5 Tél. : (613) 235-6740</p>

Quelques personnes ressources et utilisateurs

Formatique

Monsieur Jean Roi
Coordonateur de l'éducation des
adultes
Ministère de l'Éducation
Direction générale des ressources
didactiques
600, rue Fullum, 8^{ième} étage
Montréal (Québec)
H2L 4L1
Tél: (514) 873-0028

Madame Réjeanne Bélisle Massie
Coordonatrice
Centre d'Éducation des adultes
71, rue Silver
C.P. 828
Cobalt (Ontario)
P0J 1C0
Tél: (705) 679-8372

Monsieur Jean Grisé
Directeur
École Ste Marie
340, rue Hessle
New Liskeard (Ontario)
P0J 1P0
Tél: (705) 647-7376

Autoskill

Monsieur Jean Roi
Coordonateur de l'éducation des
adultes
Ministère de l'Éducation
Direction générale des ressources
didactiques
600, rue Fullum, 8^{ième} étage
Montréal (Québec)
H2L 4L1
Tél: (514) 873-0028

Madame Lise Petrozieilo
SITSAT de Québec
CECQ/Centre Louis Jolliet
201, Pointe-aux-Lièvres
Québec (Québec)
G1L 4M1
Tél: (418) 525-8230

Monsieur Jean-Marie Allard
CEMIS La Mosaïque
CS Harricana
850, 1^{ière} rue est
Amos (Québec)
J9T 2H8
Tél: (819) 732-3221